

COMUNICADO

Gobierno de Gibraltar: Oficina del Viceministro Principal

García expone el acoso de España a Gibraltar en el congreso del partido Liberal Demócrata en Glasgow

Gibraltar, 6 de octubre de 2014

El Viceministro Principal, Joseph García, ha declarado ante los asistentes del congreso del partido Liberal Demócrata en Glasgow que España sigue intimidando y acosando a Gibraltar por tierra, mar y aire. Estas declaraciones se producen después de que se conociera que dos cazas españoles se acercaron a un avión de pasajeros en el espacio aéreo de Gibraltar.

Sir Graham Watson, quien respondió en nombre de los invitados, instó al partido Liberal Demócrata a apoyar a Gibraltar en Europa en asuntos con los que se estaba muy familiarizado. Recordó a los presentes que la tasa de votación más alta al partido Liberal Demócrata en las elecciones europeas —67%— se dio en Gibraltar.

En la delegación del Gobierno de Gibraltar en Glasgow estaban presentes el Ministro de Turismo, Neil Costa, y el Ministro de Cultura, Steven Linares.

García se dirigió a los delegados durante la tradicional recepción del Gobierno de Gibraltar en la fiesta del congreso del partido Liberal Demócrata. Entre los presentes, se encontraban miembros de la Cámara de los Comunes y de la Cámara de los Lores.

El Viceministro Principal destacó los problemas en la frontera y explicó detalladamente los retrasos, a los que calificó de deliberados e ilegales. Asimismo, declaró que Gibraltar llevó a cabo todas las recomendaciones de la Comisión Europea en el plazo de seis meses, mientras que España no cumplió con el plazo.

García también explicó que en buena parte de agosto se dieron retrasos de más de una hora para salir de Gibraltar, lo que resultó en uno de los meses de mayor conflicto. En septiembre también se dieron largas colas tanto para entrar como para salir del Peñón. El tiempo máximo de espera en el mes de septiembre fue de cuatro horas, registradas el día 11, el día siguiente al Día Nacional.

Asimismo, el Viceministro Principal explicó que las incursiones en las Aguas Territoriales Británicas de Gibraltar siguen siendo prácticamente rutinarias, hecho totalmente inaceptable. Algunas son más serias que otras, pero García añadió que las embarcaciones españolas entraron en las aguas de Gibraltar en 112 ocasiones en agosto y 133 en septiembre. Es necesario llevar a cabo acciones adicionales para poner fin a este hecho.

Además, acusó al Gobierno español de socavar continuamente la posición de Gibraltar en la Unión Europea, especialmente en asuntos de aviación civil.

COMUNICADO

El Viceministro Principal declaró que ésta era su primera visita a Escocia desde el referéndum y explicó que la voluntad de los escoceses fue y debe ser lo más importante. García lamentó que otros Gobiernos europeos no hayan aprendido de esta lección de democracia.

La noticia está acompañada por algunas fotografías tomadas durante el congreso.

Nota a redactores:

Esta es una traducción realizada por la Oficina de Información de Gibraltar. Algunas palabras no se encuentran en el documento original y se han añadido para mejorar el sentido de la traducción. El texto válido es el original en inglés.

Para cualquier ampliación de esta información, rogamos contacte con
Oficina de Información de Gibraltar

Miguel Vermehren, Madrid, miguel@infogibraltar.com, Tel 609 004 166
Sandra Balvín, Campo de Gibraltar, sandra@infogibraltar.com, Tel 661 547 573

Web: www.infogibraltar.com, web en inglés: www.gibraltar.gov.gi/press-office
Twitter: [@InfoGibraltar](https://twitter.com/InfoGibraltar)



**HM GOVERNMENT OF GIBRALTAR
OFFICE OF THE DEPUTY CHIEF MINISTER
No 6 Convent Place
Gibraltar**

PRESS RELEASE

No: 533/2014

Date: 6th October 2014

Garcia exposes Spanish bullying to Lib Dem conference in Glasgow

The Deputy Chief Minister Dr Joseph Garcia has told an audience of Liberal Democrat politicians in Glasgow that Spain continues to bully and harass Gibraltar by land, air and sea. This followed the news that two Spanish fighter jets had come close to a commercial airliner in the airspace above Gibraltar.

Sir Graham Watson, who replied on behalf of the guests, called upon Liberal Democrats to support Gibraltar in Europe, on issues with which he was very familiar. He reminded those present that the highest Liberal Democrat vote in the European elections, 67%, had been in Gibraltar.

The Government delegation in Glasgow also includes the Minister for Tourism Neil Costa and the Minister for Culture Steven Linares.

Dr Garcia addressed delegates during the traditional Gibraltar Government reception in the Liberal Democrat party conference. Those present included Members of the House of Commons and of the House of Lords.

The Deputy Chief Minister outlined the problems at the border and explained in some detail the delays which he said were deliberate and illegal. He said that Gibraltar had completed the recommendations made by the European Commission within six months and that Spain had failed to meet the deadline.

There were delays of over an hour to leave a Gibraltar during half of August, he said, which was a peak month. September had seen lengthy queues to come into Gibraltar as well as to get out. The peak queuing time in September was four hours, on the 11th which was the day after National Day.

Dr Garcia also explained that incursions into British Gibraltar Territorial waters continued almost as a matter of routine and that this was totally unacceptable. He said that some

Tel: (350) 200 70071 Centrex: 3261; Fax: (350) 200 59271 Centrex: 3262; e-mail: dcm@gibraltar.gov.gi

were more serious than others but added that Spanish state vessels had entered Gibraltar waters on 112 occasions in August and 133 in September. More needed to be done to put an end to this.

He also accused the Spanish Government of continuing to undermine Gibraltar's position in the European Union, particularly over civil aviation matters.

The Deputy Chief Minister said that this was his first visit to Scotland since the Referendum and explained that the will of the Scottish people were and had to be paramount. He regretted that other Governments in Europe had not learnt from this lesson in democracy.